



Regional Conference on Localized ICT Development and Dissemination across Asia

PAN Localization Project

Training and Content Sessions

12th -16th January, 2009

Novotel Hotel, Vientiane, Laos

Day 1: Monday 12th January, 2009

9:00-10:00am	Opening Session and Introduction		
	Welcome Remarks	Phonpasit Phissamay	NAST, Lao PDR
	Introduction to PAN L10n Project	Sarmad Hussain	NUCES, Pakistan
	Opening Address by the Minister	Bountiem Phissamay	NAST, Lao PDR
10:00-10:30am	Tea Break		
10:30-12:00pm	Keynote on Technology: Speech to Speech Translation	Satoshi Nakamura	SLC, ATR, Japan
12:00-12:45pm (10 min. each)	Project Progress Summary		
	Convener	Phonpasit Phissamay	NAST, Lao PDR
	RRC Technology	Sarmad Hussain	NUCES, Pakistan
	RRC Training	Emmanuel C. Lallana	Ideacorp, Philippines
	RRC Content	Mumit Khan	BRAC Univ., Bangladesh
	Regional Evaluation	Sana Gul	NUCES, Pakistan
12:45-1:30pm	Lunch Break		
1:30-3:00pm	Introduction, Learning Objectives and Scope of Training Management Module - What is a Training Program, its purpose and structure	Emmanuel C. Lallana, Mayette Macapagal	Ideacorp, Philippines
3:00-3:30pm	Tea Break		
3:30-5:00pm	Who are the Stakeholders of a Training Program? Preparing a Training Needs Analysis	Emmanuel C. Lallana, Mayette Macapagal	Ideacorp, Philippines
5:00-6:00pm	Preparing a Training Plan; Rationale, Objectives and Scope	Emmanuel C. Lallana, Mayette Macapagal	Ideacorp, Philippines
6:00pm	Break		

Day 2: Tuesday 13th January, 2009

9:00-10:30am	Quality Planning in a Training Program; Use of Templates in Managing your Training Program; Selecting Your Trainer and Participants	Emmanuel C. Lallana, Mayette Macapagal	Ideacorp, Philippines
10:30-11:00am	Tea Break		
11:00-12:15pm	Preparing the Work Plan, Budget and Logistics of a Training Program	Emmanuel C. Lallana, Mayette Macapagal	Ideacorp, Philippines
12:15-12:45pm	Group Photograph in front of the Hotel		
12:45-1:30pm	Lunch Break		
1:30-3:00pm	Use of Equipment and Technology in a Training Program	Emmanuel C. Lallana, Mayette Macapagal	Ideacorp, Philippines
3:00-3:30pm	Tea Break		
3:30-5:00pm	What is Monitoring and Evaluation in a Training Program	Emmanuel C. Lallana, Mayette Macapagal	Ideacorp, Philippines
5:00pm	Break		

Day 3: Wednesday 14th January, 2009

9:00-10:30am	Use of Templates in Managing Your Training Program; Summary and Conclusion	Emmanuel C. Lallana, Mayette Macapagal	Ideacorp, Philippines
10:30-11:00am	Tea Break		
11:00-12:30pm (15 min. each)	Local Language Computing Technology Training Programs across PAN L10n project I		
	Convener	Emmanuel C. Lallana	Ideacorp, Philippines
	Bangladesh	Masum Billah	D.NET, Bangladesh
	Bhutan	Dechen Chhoeden	DIT, Bhutan
	Cambodia	Noy Shoung	NIDA, Cambodia
	China	QunNuo	TAAAS
	Lao PDR	Charuda Luanglad	NAST, Lao PDR
12:30-1:30pm	Lunch Break		
1:30-3:00pm (15 min. each)	Local Language Computing Technology Training Programs across PAN L10n project II; Summary and Conclusions		
	Convener	Emmanuel C. Lallana	Ideacorp, Philippines
	Nepal	Rajendra Poudel	ENRD, Nepal
	Pakistan	Huda Sarfraz	NUCES, Pakistan
	Regional Evaluation Perspective	Sana Gul	NUCES, Pakistan
	General Discussion on Challenges and Solutions for Training on ICTs based on Local Language Computing Technology		
3:00-3:30pm	Tea Break		
3:30-5:00pm	Guidelines for Local Language Content Development I: Content Planning, Development and licensing	Mumit Khan	BRAC Univ., Bangladesh
5:00-6:00pm	Guidelines for Local Language Content Development II: Content Publishing Online, Dissemination and evaluation	Mumit Khan	BRAC Univ., Bangladesh
6:00pm	Break		

Day 4: Thursday 15th January, 2009

9:00-10:30am (10 min. each)	Cases of Local Language Content Development and Dissemination across Developing Asia: Examples from PAN L10n project		
	Convener	Mumit Khan	BRAC Univ., Bangladesh
	Bangladesh	Masum Billah	D.NET, Bangladesh
	Bhutan	Dechen Chhoeden	DIT, Bhutan
	Cambodia	Nguon Taing Leang	NIDA, Cambodia
	Lao PDR	Valaxay Dalaloy	NAST, Lao PDR
	Nepal	Rajendra Poudel	ENRD, Nepal
	Pakistan	Huda Sarfraz	NUCES, Pakistan
	Regional Evaluation Perspective	Sana Gul	NUCES, Pakistan
	General Discussion on Local language Content Development and Dissemination		
10:30-11:00am	Tea Break		
11:00-12:30pm (10 min. each)	Recommendations for Local Language Content Development and Dissemination: Evaluation, Regional Cooperation and Policy		
	Convener	Mumit Khan	BRAC Univ., Bangladesh
	Bangladesh	Masum Billah	D.NET, Bangladesh
	Bhutan	Dechen Chhoeden	DIT, Bhutan
	Cambodia	Nguon Taing Leang	NIDA, Cambodia
	Lao PDR	Valaxay Dalaloy	NAST, Lao PDR
	Nepal	Rajendra Poudel	ENRD, Nepal
	Pakistan	Huda Sarfraz	NUCES, Pakistan
	Regional Evaluation Perspective	Sana Gul	NUCES, Pakistan
	General Discussion on Local language Content Evaluation, Regional Cooperation and Policy		
12:30-1:30pm	Lunch Break		

Day 4 Continued: Thursday 15th January, 2009

1:30-3:00pm (10 min. each)	From Technology to Access and Generation of Local Language Content: Bridging the Digital Divide		
	Convener	Mumit Khan	BRAC Univ. Bangladesh
	Case of Bangladesh	Masum Billah	D.NET, Bangladesh
	Case of Bhutan	Pema Choejey	DIT, Bhutan
	Case of Cambodia	Noy Shoung	NIDA, Cambodia
	Case from Pakistan	Huda Sarfraz	NUCES, Pakistan
	Case from Nepal	Amar Gurung	MPP, Nepal
	Case from Sri Lanka	Ruvan Weerasinghe	UCSC, Sri Lanka
	Need for Training	Emmanuel C. Lallana	Ideacorp, Philippines
	General Discussion on Content Access and Generation in Local Languages		
3:00-3:30pm	Tea Break		
3:30-6:00pm	GenderedOM: An Integrated Approach to Planning, Monitoring and Evaluation Online	Sana Gul, Mudasir Mustafa	NUCES, Pakistan
6:00pm	Break		

Day 5: Friday 16th January, 2009

9:00-10:30am (10 min. each)	Policy Considerations for Development and Deployment of Local Language Computing and Content I		
	Convener	Sarmad Hussain	NUCES, Pakistan
	Bangladesh	Mumit Khan	BRAC Univ., Bangladesh
	Bhutan	Pema Choejey	DIT, Bhutan
	Cambodia	Noy Shoung	NIDA, Cambodia
	China (TAR)	QnuNuo	TU, China
	Indonesia	Hammam Riza	BPPT, Indonesia
	Japan	Hitoshi Isahara	NICT, Japan
	Laos	Phonpasit Phissamay	NAST, Lao PDR
10:30-11:00am	Tea Break		
11:00-12:30pm (10 min. each)	Policy Considerations for Development and Deployment of Local Language Computing and Content II		
	Convener	Hammam Riza	BPPT, Indonesia
	Mongolia	Batpurev Batchuluun	Infocon, Mongolia
	Nepal	Amar Gurung	MPP, Nepal
	Pakistan	Sarmad Hussain	NUCES, Pakistan
	Sri Lanka	Ruvan Weerasinghe	UCSC, Sri Lanka
	Thailand	Virach Sornlertlamvanich	NECTEC, Thailand
	African Perspective	Dwayne Bailey	Translate.org, South Africa
	General Discussion on Challenges and Solutions		
12:30-1:30pm	Lunch Break		
1:30-3:00pm (10 min. each)	Evaluation of Progress, and Suggestions for the Future		
	Convener	Amar Gurung	MPP, Nepal
	RRC Technology	Sarmad Hussain	NUCES, Pakistan
	RRC Training	Emmanuel C. Lallana	Ideacorp, Philippines
	RRC Content	Mumit Khan	BRAC Univ., Bangladesh
	Regional Evaluation	Sana Gul	NUCES, Pakistan
	General Discussion		
3:00-3:30pm	Tea Break		

Day 5 Continued: Friday 16th January, 2009

3:30-5:30pm (5 min. each)	Sustainability of the work and PAN L10n network: Vision Beyond 2010		
	Convener	Sarmad Hussain	NUCES, Pakistan
	Bangladesh	Mumit Khan	BRAC Univ., Bangladesh
	Bhutan	Pema Choejey	DIT, Bhutan
	Cambodia	Chea Sok Huor	MoEYS, Cambodia
	China	QunNuo	TU, China
	Indonesia	Mirna Adriani	UI, Indonesia
	Laos	Phonpasit Phissamay	NAST, Lao PDR
	Mongolia	Batpurev Batchuluun	Infocon, Mongolia
	Nepal	Amar Gurung	MPP, Nepal
	Pakistan	Sana Gul	NUCES, Pakistan
	Sri Lanka	Ruvan Weerasinghe	UCSC, Sri Lanka
	IJCNLP	Virach Sornlertlamvanich	NECTEC, Thailand
	Japan	Hitoshi Isahara	NICT, Japan
	Africa	Dwayne Bailey	Translate.org, South Africa
	General Discussion on Sustainability of Work and Network		
5:30pm	Break		